

Desde la Asamblea de Otoño, he celebrado reuniones mensuales del Comité de Accesibilidad del Área, he asistido a varias reuniones mensuales del Comité de Acceso Total (EE. UU./Canadá), me he reunido con el presidente entrante del Comité de Accesibilidad del Panel 76 y he asistido a la Conferencia Estatal de Illinois.

He creado una base de datos de intérpretes de Lengua de Señas Americana (ASL) para las reuniones de AA en toda el Área. La única versión anterior que pude encontrar estaba en los archivos del Distrito 21 de principios de la década de 2000. Me he puesto en contacto con más de 250 intérpretes de ASL con licencia en el norte de Illinois y he recibido respuestas de 24, incluyendo una que es miembro de AA. He impreso algunas copias para la Asamblea de hoy y las he enviado por correo electrónico al Comité del Área.

El costo de contratar intérpretes puede oscilar entre \$70 y \$200 por hora, y los intérpretes deben ser contratados por un mínimo de 2 horas, por lo que el costo puede ser prohibitivo para los grupos. Sin embargo, existen recursos en línea, incluyendo sitios web con información y enlaces a reuniones en línea en ASL, LSQ (Lengua de Señas de Quebec) y LSM (Lengua de Señas Mexicana). Nuestra literatura también está disponible en listas de reproducción de ASL en YouTube de forma gratuita, y hay listas de reproducción de Grapevine en YouTube con historias de miembros en ASL para miembros que se comunican con ASL.

#### **Reuniones y recursos de AA para sordos**

- LSA A.A. - Lengua de Señas Americano (American Sign Language)  
[www.deafaa.org](http://www.deafaa.org)
- LSQ A.A. - Lengua de Señas Québec (Quebec Sign Language)  
<https://sites.google.com/view/deafaa/langue-des-signes-du-qu%C3%A9bec-lsq>
- LSM A.A. - Lengua de Señas Mexicana  
<https://sites.google.com/view/deafaa/lengua-de-se%C3%ADas-mexicana-lsm>
- Comunidad de Alcohólicos Sordos en la Convención Internacional  
<https://sites.google.com/view/dafic/home>

#### **Literatura AA en LSA**

- Primeras 164 páginas del Libro Grande de A.A. y las historias de los fundadores en LSA (YouTube)  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL6Ke-nL58u6mS4B6fg8RnufQKDOB-Ow-X>
- Doce Pasos y Doce Tradiciones en LSA (YouTube)  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL6Ke-nL58u6nvgm5wRkOOMBOrvyXV0xW8>
- Otra literatura AA en LSA o subtítulos  
[sites.google.com/view/deafaa/aa-asl-cc-videos](https://sites.google.com/view/deafaa/aa-asl-cc-videos)
- Listas de reproducción del canal de YouTube de AAWS (más que solo LSA)  
<https://www.youtube.com/@alcoholicsanonymousworldse1373/playlists>

#### **Proyecto de Vodcast Grapevine [en Lengua de Señas Americano (LSA)]**

- Lista de reproducción de videos del LSA de Grapevine: los miembros comparten sus historias a través del LSA.  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL32cyZpp2liBOcLY6M6rEh1qFL7MKSFI7>
- Equipo de Vodcast para alcohólicos sordos: trabaja con alcohólicos sordos para hacer el vodcast para Grapevine.  
<https://sites.google.com/view/deafav/home>

Mis gastos para el año 2025 han sido \$972.60.

Atentamente,

Chris E.

accessibilities@aa-nia.org